

Marie von Ebner-Eschenbach,  
Ein kleines Lied

Ein kleines Lied,  
wie geht's nur an,  
daß man so lieb  
es haben kann?  
Was liegt darin? Erzähle!

Es liegt darin  
ein wenig Klang,  
ein wenig Wohllaut  
und Gesang  
und eine ganze Seele.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas MARIE VON EBNER-ESCHENBACH (\*1830 – †1916).*

*MR-406-3 / Arg-46-91 (2014-04-26 17:06:37)*

*Origina germanalingva teksto de la poetino MARIE VON EBNER-ESCHENBACH (1830 – 1916). Pri la poetino vidu la retejon [http://eo.wikipedia.org/wiki/Marie\\_von\\_Ebner-Eschenbach](http://eo.wikipedia.org/wiki/Marie_von_Ebner-Eschenbach). Vidu ankaŭ: <http://ingeb.org/Lieder/einklein.html>, <http://ingeb.org/Lieder/einklein.html> kaj <http://www.deutscheslied.com/de/seach.cgi?cmd=composers&name=Ebner-Eschenbach%2C+Marie+von>. Pri la melodio vidu la retejon <http://www.deutscheslied.com/de/seach.cgi?cmd=composers&name=Ebner-Eschenbach%2C+Marie+von>.*

Marie von Ebner-Eschenbach,  
A little song

*tradukita de Frank Petersohn*

A little song,  
How does it go?  
How dear to me  
It speaks, but lo,  
Why is it so? Relate, do!

Hark, it contains  
A pleasant ring,  
Comforting strains,  
Some words to sing  
And someones entire soul too.

*Traduko de la Germana poemo "Ein kleines Lied" de MARIE VON EBNER-ESCHENBACH (\*1830 – †1916) en la Anglan de Frank Petersohn.*

*Arg-46-1464 (2012-12-27 12:41:06)*

*Tiu ĉi poem-angligo troviĝas en <http://ingeb.org/Lieder/einklein.html>.*